

Типология демонстративов в древнеперсидском языке

Артём О. Бадеев

Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Москва, Россия, badeev.artem@live.com

В области сравнительно-исторического языкознания традиционно дейктическое значение слов выводилось из реконструируемых праиндоевропейских основ. На их материале в [Brugman 1904] были выведены 4 типа дейксиса, на которые опирались компаративисты в своем анализе в дальнейшем. В свою очередь в описаниях демонстративов древнеиранских языков предпочтение отдавалось авестийскому. В частности, в «Древнеиранском словаре» Х. Бартоломе древнеперсидские местоимения едва достаиваются упоминания [Bartholomae 1904]. Также авестийские демонстративы были подробно описаны в терминах модели К. Бругмана в [Reichert 1909], чего нельзя сказать о древнеперсидских. Мы полагаем, что значения, присвоенные древнеперсидским демонстративам в грамматиках и словарях, отличаются неточностью и гипотетичностью. Таким образом, древнеперсидский дейксис исторически не получил должного описания.

Целью настоящей работы является типологический анализ системы демонстративов древнеперсидского языка. Мы используем понятийный аппарат, сформулированный в монографии [Diessel 1999], а также положения из работы [Lander, Haegeman 2018]. В типологии [Lander, Haegeman 2018] полагается несостоятельность дихотомии лично- и дистантно-ориентированных систем дейксиса и выводится система из 3-х наиболее засвидетельствованных прочтений дейксиса (близкий к области говорящего, близкий к области адресата, удаленный от области говорящего и адресата), также вводится понятие синкретизма между разными прочтениями дейксиса. В терминах этой модели в докладе даётся анализ системы демонстративов древнеперсидского языка. Языковой материал взят нами из монографии [Kent 1950], где представлен крупнейший корпус древнеперсидских клинописных надписей в языке оригинала с переводом на английский язык.

Древнеперсидские местоимения *aita-*, *hauv-* (в атрибутивной форме) в грамматиках относятся к ближней степени удаленности от говорящего (*'this'*). В действительности они покрывают области эндофорического дейксиса, которые предполагают употребление в узких контекстах: дискурсивном, рекогнитивном. Из употребления *hauv* (1) можно заключить, что оно атрибутивно и не имеет референта в предшествующем дискурсе фрагмента (Фраорт в тексте упоминается впервые). Это маркеры рекогнитивного дейксиса. Демонстратив *aita-* (2) употребляется в текстах строго дискурсивно, то есть указывает на референта из предыдущего дискурса (клаузы, предложения, фрагмента текста).

(1)	<i>hauv</i>	<i>fravarti-š</i>	<i>hya</i>	<i>māda-iy</i>
	D.M:SG:NOM	фраорт-M:SG:NOM	REL.M:SG:NOM	МИДИЯ-M:SG:LOC

xšāyaθiya

царь-M:SG:NOM

‘Тот Фраорт, который царь в Мидии.’

DB 1.92-93 [Kent 1950]

(2)	<i>atar</i>	<i>aitā</i>	<i>dahyāva</i>	<i>tyaiy</i>	<i>upariy</i>
	среди	D.PL:F:ACC	страна.F:PL:ACC	REL.N:PL:ACC	выше

nipiš-t-ā

a-yaud-a

писать-PPRT-SG:NOM IMF-пребывать в волнении-3SG.IMF.ACT

‘Среди этих стран, описанных выше, [одна] пребывала в волнении.’

XPh 30-32 [Kent 1950]

Также было засвидетельствовано, что демонстративы с основами *i-/ima-/a-/ana-* кореференты, а значит, справедливо относятся в существующих описаниях к одной супплетивной парадигме ближнего дейксиса.

Мы полагаем, что демонстратив *ava-* заслуженно атрибутируется к дальнему дейксису (*'that'*), как в (3). Однако его употребление в контекстах, где говорящий обращается к адресату (4) позволяет говорить об отнесении *ava-*

также к области среднего дейксиса и синкретизме средний + дальний в терминах [Lander, Naegeman 2018], то есть о случае, когда один демонстратив имеет несколько дейктических значений.

(3)	<i>baga</i>	<i>vazraka</i>	<i>auramazdā</i>	
	БОГ-SG:M:NOM	великий-SG:M:NOM	ахурамазда-SG:M:NOM	
	<i>hya</i>	<i>ava-m</i>	<i>asmān-am</i>	<i>a-dā</i>
	REL.SG:M:NOM	D.2:SG:M-ACC	небо-SG:M:ACC AOR-создавать.3SG	
	<i>hya</i>	<i>imā-m</i>	<i>būmi-m</i>	<i>a-dā</i>
	REL.SG:M:NOM	D.1:SG:F-ACC	земля-SG:F:ACC AOR-создавать.3SG	

‘Ахурамазда, великий бог, который создал то небо, который создал эту землю.’

aDZc 1-2 [Kent 1950]

(4)	<i>utā</i>	<i>tya</i>	<i>kunav-āhy</i>	<i>ava=taiy</i>
	CONJ	REL.N:SG:ACC	делать-2SG.PR	D.2:N:SG:ACC=2SG:DAT
	<i>auramazd-ā</i>	<i>ucāra-m</i>	<i>kunau-tuv</i>	
	ахурамазда-M:SG:NOM	успешный-N:SG:ACC	делать-3SG.IMP	

‘И что ты делаешь, то тебе Ахурамазда пусть сотворит успешным.’

DB 4.75-76 [Kent 1950]

Аргументом в пользу отнесения *ava-* к области среднего дейксиса является также высокая степень грамматикализации этого местоимения. Так, *ava-* является немаркированным компонентом в системе древнеперсидских демонстративов¹, то есть демонстративом «по умолчанию», что объясняет наличие у него нескольких дейктических значений.

Список условных сокращений

¹ Подробнее о понятии немаркированного компонента в системе демонстративов см. [Ростовцев-Попель 2009].

1 – первое (ближнее) прочтение дейксиса; 1_{SG} – первое лицо единственное число; 2 – второе (среднее и дальнее) прочтение дейксиса; 2_{SG} – второе лицо единственное число; 3_{SG} – третье лицо единственное число; ACC – аккузатив, винительный падеж; ACT – активный залог глагола; AOR – аорист; CONJ – союз; D – демонстратив, указательное местоимение; DAT – датив, дательный падеж; F – женский род; IMF – имперфект; IMP – императив; M – мужской род; MID – медиальный залог глагола; N – средний род; NOM – номинатив, именительный падеж; REL – относительное местоимение; SG – единственное число; PL – множественное число; PR – презенс; PPRT – суффикс причастия прошедшего времени;

Литература

Ростовцев-Попель 2009 – *Ростовцев-Попель А.А.* Типология демонстративов: средние дейктики // Вопросы языкознания. 2009. №2. С. 22–34.

Bartholomae 1904 – *Bartholomae Ch.* Altiranisches wörterbuch. Strassburg: K. J. Trübner, 1904. 990 p.

Brugmann 1904 – *Brugmann K.* Die Demonstrativpronomina der indogermanischen Sprachen (eine betuetungsgeschichtliche Untersuchung) // Indogermanische Forschungen. 1905. Vol. 18, no. s1. P. 599–602.

Diessel 1999 – *Diessel H.* Demonstratives: Form, function and grammaticalization. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing, 1999. 205 p.

Kent 1950 – *Kent R.G.* Old Persian: Grammar, Texts, Lexicon. New Haven: American Oriental Society, 1950. 216 p.

Lander, Haegeman 2018 – *Lander E.T. and Haegeman L.* Syncretism and Containment in Spatial Deixis. // Exploring Nanosyntax, Oxford Studies in Comparative Syntax. / Lena Baunaz and others (eds). Online edn, Oxford Academic, 2018. P. 116–148.

Reichelt 1909 – *Reichelt H.* Awestisches Elementarbuch. Heidelberg: C. Winter, 1909. 516 p.